



# NOTICE D'EMPLOI

---

## Souffleur à feuilles

**EB770**

---



Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P. 16  
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2  
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11  
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr  
R.C.S. Clermont-Fd B 304 973 886 S.A.S. au capital de 612 000 €

**01-000491-100428**





NB – Sur la boîte d'emballage, vous trouvez appliquées des étiquettes d'identification du modèle de la machine et de son numéro de série. Vous pouvez les détacher et les appliquer sur la page du manuel de la machine avec la garantie.

## DONNEES DE LA MACHINE

---

Modèle

Numéro de série moteur

Numéro de série du châssis (s'il existe) \_\_\_\_\_

Pour effectuer des communications ou des commandes il vaut mieux de communiquer le numéro de matricule.

---

Acheté chez \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

---

Propriétaire \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

---



## DECLARATION CE DE CONFORMITE

Notre entreprise

**Cifarelli S.p.A.**, Strada Oriolo 180 - 27058 Voghera - Italia.

Déclare sous sa propre responsabilité que la machine

Modèle

N° de série moteur

Souffleur pour feuilles

Est conforme aux Conditions requises de Sécurité et la Sauvegarde de la Santé contenues dans les Directives:

**98/37/CE; 89/336/CEE; 2000/14/CE**

Niveau de puissance sonore mesuré 109.8 L<sub>WA</sub>

Niveau de puissance sonore combiné garanti 112.8 L<sub>Wad</sub>

Volume d'air 1200 M<sup>3</sup>/h

Procédure exécutée selon annexe 5

Décret de transposition dans le droit italien

Pour vérifier la conformité aux Directives citées, on a consulté la Normative Armonisé suivante:

**EN 1553**

Et les spécifications techniques suivantes:

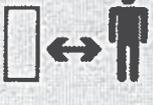
**ISO 11684 1995; UNI EN ISO 14982**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Raffaele Cifarelli", written in a cursive style.

Voghera 28/07/2009

Raffaele Cifarelli  
Presidente

# SYMBOLOLOGIE

	ATTENTION DANGER!
	LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'ENTRETIEN
	MAINTENIR LA DISTANCE DE SECURITE
	ATTENTION DANGER DE PROJECTION D'OBJETS
	ATTENTION SUBSTANCES VÉNÉNEUSES
	ATTENTION SURFACES TRES CHAUDES, DANGER DE BRULURES
	ATTENTION MATERIEL INFLAMMABLE
	DANGER SUBSTANCES NUISIBLES

	PROTECTION DES VOIES RESPIRATOIRES OBLIGATOIRE
	PROTECTION DES YEUX OBLIGATOIRE
	PROTECTION DE L'OUÏE OBLIGATOIRE
	UTILISATION DE GANTS DE PROTECTION OBLIGATOIRE
	UTILISATION DE BOTTES OBLIGATOIRE
	ATTENTION DANGER D'INCENDIE
	ATTENTION DEFENSE DE FUMER
	INTERDICTION GENERALE

Merci d'avoir acheté un souffleur Yvan BÉAL.

Si vous ne l'avez pas encore fait, nous vous rappelons d'envoyer à notre siège le certificat de garantie, signé aussi par le vendeur chez lequel vous avez acheté cette machine, rempli en suivant les instructions avec attention.



**ATTENTION**

**RAPPELÉZ-VOUS QUE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS FORME PARTIE DE LA MACHINE, DONC CONSERVEZ-LE ATTENTIVEMENT.**

**CHAQUE PERSONNE QUI UTILISE LA MACHINE DOIT LE LIRE AVEC ATTENTION.**

## Sommaire

<b>Données de la machine</b> .....	<b>2</b>
<b>Déclaration CE de conformité</b> .....	<b>3</b>
<b>Symbologie</b> .....	<b>4</b>
<b>Normes de sécurité</b> .....	<b>6</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>8</b>
<b>Assemblage</b> .....	<b>9</b>
Parties souffleur .....	9
Assemblage souffleur.....	9
Commandes souffleur .....	10
<b>Préparation à l'utilisation</b> .....	<b>11</b>
Instructions pour le mélange .....	11
Bouteille préparation mélange.....	12
Remplir le réservoir de mélange.....	12
<b>Utilisation</b> .....	<b>13</b>
Demarrage .....	13
Position pendant le demarrage.....	13
Démarrage avec le moteur froid .....	14
Démarrage avec le moteur chaud .....	14
Procédure pour moteur noyé.....	15
Mettre le souffleur sur les épaules.....	15
Régulation de la machine sur les épaules .....	15
Conseils d'utilisation.....	16
Éteindre le moteur .....	16
Transport de la machine.....	16
<b>Contrôles et Entretien</b> .....	<b>17</b>
Tableau interventions d'entretien .....	17
Boîte porte-outils .....	17
Carburant.....	18
Filtre air .....	19
Bougie.....	20
Ailettes de refroidement.....	21
Protection du ventilateur.....	21
<b>Problèmes et leur Solution</b> .....	<b>21</b>
<b>Normes pour le Stockage</b> .....	<b>23</b>
<b>Demolition et Debit</b> .....	<b>24</b>

## Illustrations

Illustration 1 Souffleur.....	9
Illustration 2 Commandes sur le châssis .....	10
Illustration 3 Commandes sur le tube de lancement.....	10
Illustration 4 Bouteille pour mélange .....	12
Illustration 5 Utilisation carburateur .....	14
Illustration 6 Régulation brassières .....	15
Illustration 7 Régulation du regime de rotation au minimum.....	18
Illustration 8 Filtre air en éponge .....	19
Illustration 9 Filtre air en papier avec pré-filtre en éponge.....	19
Illustration 10 Entretien bougie .....	20

## Emballage

- Vous recevez les machines YVAN BÉAL emballées en boîtes de carton pour éviter des dommages pendant le transport. Le carton utilisé est une matière première fondamentale, qui peut être réutilisée ou recyclée (recyclage papier).

**Chaque boîte est marquée pour le recyclage :**

**NE PAS LES DISPERSER DANS LE MILIEU**

## NORMES DE SECURITE



Ce symbole indique des avertissements importants présents dans le manuel. Lire donc avec attention les paragraphes qui présentent ce symbole.

	<p><b>ATTENTION</b></p> <p>AVANT DE COMMENCER VOTRE TRAVAIL, LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES CES NORMES POUR VOTRE SECURITE ET CELLE DES PERSONNES QUI SONT A COTE DE VOUS. SI VOUS N'OBSERVEZ PAS CES NORMES, VOUS POUVEZ CAUSER DES DOMMAGES PHYSIQUES IMPORTANTS.</p> <p>RAPPELLEZ-VOUS QUE CE MANUEL D'INSTRUCTIONS FORME PARTIE DE LA MACHINE, DONC CONSERVEZ-LE ATTENTIVEMENT. CHAQUE PERSONNE QUI UTILISE LA MACHINE DOIT LE LIRE AVEC ATTENTION.</p>
	<p><b>ATTENTION</b></p> <p>SI L'ETIQUETTE DE LA MATRICULE OU LES ETIQUETTES DES NORMES DE SECURITE SE DETACHENT OU ON NE PEUT PAS LES LIRE, NOUS VOUS PRIONS DE NOUS DEMANDER D'AUTRES ETIQUETTES GRATUITEMENT CHEZ NOTRE SIEGE (EN NOUS COMMUNIQUEANT MODELE ET NUMERO DE SERIE) POUR LES APPLIQUER DE NOUVEAU.</p> <p>AUTREMENT LE CONSTRUCTEUR DECLINE TOUTE RESPONSABILITE.</p>

- Toujours portez une combinaison de travail, chaussures anti-glissement, préférablement avec pointe en métal, gants, une protection appropriée pour les yeux (lunettes protectrices avec protection supérieure et latérale selon la norme ANSI Z87.1 ou selon la norme locale en vigueur) et pour l'ouïe. Ne travaillez jamais pieds nus.
- Dans lieux poussiéreux, portez toujours une masque de protection appropriée.

- Ne pas porter vêtements larges, pantalon court, sandales, chaînes, bracelets ou autres choses du même genre. Attacher les cheveux s'ils sont sur les épaules Attacher les cheveux s'ils sont sur les épaules.
- Avant d'utiliser cette machine, contrôlez l'existence et respectez les normes locales pour ce qui concerne, en particulier, les horaires d'utilisation et les niveaux de bruit de cet appareil.
- N'utiliser jamais cette machine si vous êtes fatigués, malades ou sous les effets des drogues, alcool ou médicaments : qui utilise cette machine doit être en parfaite condition physique.
- Cette machine ne peut être utilisée par les enfants seuls.
- Assurez-vous qu'il y a près du lieu de travail un kit sanitaire de premier secours, comme prévu par la norme DIN 13164. Substituer les médicaments utilisés. Faire de façon à ce que il y a toujours un réservoir d'eau près du lieu de travail. Le réservoir doit contenir au moins 5 litres d'eau propre. En cas de demande de secours pour accident aux autorités compétentes, fournir toujours les indications suivantes : lieu, description du fait, nombre des blessés, type des blessures, nom.
- L'utilisateur est responsable vers toutes les personnes qui se trouvent dans le rayon d'action de cette machine.
- Utiliser la machine seulement quand il y a des conditions d'illumination qui vous permettent de voir parfaitement soit le terrain, soit les cultivations.
- Ne démarrer jamais le moteur à l'intérieur : les gaz d'échappement peuvent tuer.
- Vérifier toujours la machine avant l'utilisation. Remplacer les parties endommagées.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuite de carburant : une machine qui fuit peut provoquer un feu. Vérifier qu'il n'y a pas de vis desserrées. Assurez vous que la marmite a été régulièrement montée ; n'utiliser jamais la machine sans silencieux.
- Avant d'utiliser, les bretelles et la poignée doivent être réglées aux dimensions de l'utilisateur.
- Il faut que toutes les protections (du moteur, ecc.) doivent être à leur place, dans la position indiquée sur ce manuel. N'utiliser jamais la machine si elle est partiellement montée.
- Il faut rappeler que le carburant est hautement inflammable et produit vapeurs toxiques. Faire et verser le mélange seulement à l'air libre (risque d'intoxication ou étouffement) et loin de flammes, étincelles, feu, ecc. Ne fumer pas pendant la préparation ou l'utilisation du mélange. Toujours enlever le couvercle du réservoir doucement. La provision du mélange doit être effectuée seulement avec le moteur éteint.
- Essuyer toujours les possibles sorties de mélange. Changez votre vêtements s'ils sont imprégnés de carburant. Changez de place, en s'éloignant de trois mètres avant d'éteindre le moteur.
- Avant de démarrer le moteur : vérifier qu'il n'y a personne dans un rayon de 15 mètres. Si quelqu'un s'approche, arrêter le moteur immédiatement.
- Démarrer le moteur seulement avec la procédure indiquée sur ce manuel. Suivre seulement les techniques d'utilisation signalées.
- Restez toujours en position bien droite, ferme et balancée.
- Utiliser cette machine seulement pour les usages indiquées. Rappeler que l'utilisateur est responsable vers tiers.
- Le transport, dans un véhicule, doit être effectué toujours avec réservoir vide et avec la machine bien fixée (Voir chap. Transport de la machine).
- Emmagasiner cette machine avec le réservoir vide, le moteur froid et en faisant attention aux pièces qui peuvent blesser.

- Eventuelles réserves de carburant doivent être conservées et transportées dans récipients homologués, loin des enfants et de fonts de chaleur selon les normes.
- Toutes les opérations d'entretien (régulation du régime de rotation au minimum non compris) doivent être faites avec moteur calé et l'interrupteur de masse sur STOP.
- L'utilisateur peut accomplir seulement les opérations d'entretien indiquées dans ce manuel, les autres seront effectuées par un centre d'assistance autorisé.
- Utiliser seulement les pièces détachées originales Yvan BÉAL pour garantir le niveau de sécurité de la machine.
- La sûreté de la machine peut être mis en discussion par modifications non autorisées. Dans ce cas, l'utilisateur sera l'unique responsable vers tous les incidents éventuels.
- Nous conseillons à la personne qui utilise cette machine longtemps d'effectuer périodiquement des visites à l'ouïe.
- Pendant le nettoyage des avenues, parcs ou autres, utiliser masques propres anti-poussière.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Moteur	Cifarelli C7 2 temps, 1 cylindre refroidi par l'air
Cylindrée	77 cc
Alésage	52 mm
Course	36 mm
Puissance maximum	KW 3.6 (5 HP)
Carburant	Mélange d'essence et huile pour moteurs 2 temps. Voir 'Instructions pour le mélange'.
Capacité du réservoir carburant	2,0 Litres
Carburateur	Membrane WALBRO avec prime
Système électrique	Allumage électronique
Bougie	CHAMPION RCJ6Y
Volume d'air	20 m <sup>3</sup> /min
Masse (vide)	9,6 Kg complet
Bruit	(ISO 5131) Niveau pression acoustique L <sub>pfa</sub> =dB 90.9 (ISO 3744) Niveau de puissance acoustique L <sub>wa</sub> =dB 109.5
Vibrations (ISO 20643 2005)	Valeur moyen au manicle= awh 2.62 m/s <sup>2</sup>
Compatibilité électromagnétique (Directive EMC draft ISO/CD 14892)	Conforme rapport CESI ENG 96/012771
Dotation standard	Sachet clés, tubes prolonge, sortie air curve, diffuseur

*A cause des améliorations continues que Yvan BÉAL étudie pour sa production, ces caractéristiques changent de temps en temps mais sans préavis ni obligation de modification des machines vendues en précédence.*

## ASSEMBLAGE

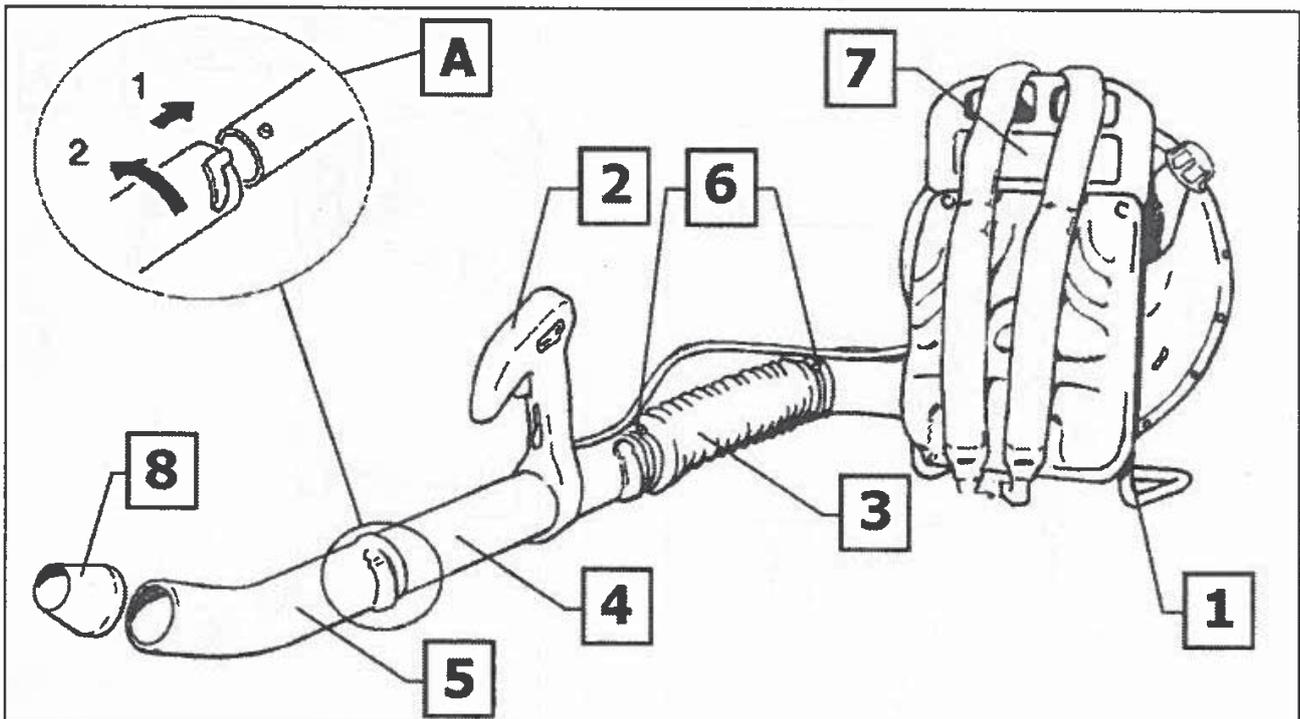


Illustration 1 Souffleur

### Parties souffleur

En observant l'illustration 1 :

1 Levier accélérateur sur le châssis	5 Tube de lancement
2 Maniche commandes	6 Colliers
3 Tube flexible	7 Boîte porte-outils
4 Tube de lancement	8 Terminal de sortie

### Assemblage souffleur

Observez l'illustration 1 et continuez comme suit pour monter les tubes de lancement, le terminal de sortie et le tube flexible:

1. Accouplez les tubes de lancement pos.4 et pos.5 à travers le joint à baïonnette (observez le joint dans l'agrandissement A à l'intérieur du cercle).
2. Raccordez le coude aux tubes de lancement par le tube flexible, en fixant ce dernier avec les colliers pos. 6, que vous trouvez dans le sachet clés.

Contrôler la disposition des commandes sur Votre souffleur:

- Illustration 1 pos. 1 : Modèle avec levier gas sur le châssis.
- Illustration 1 pos. 2 : Modèle avec maniche sur le tube de lancement.

et faire référence au chapitre "Commandes souffleur"

## Commandes souffleur

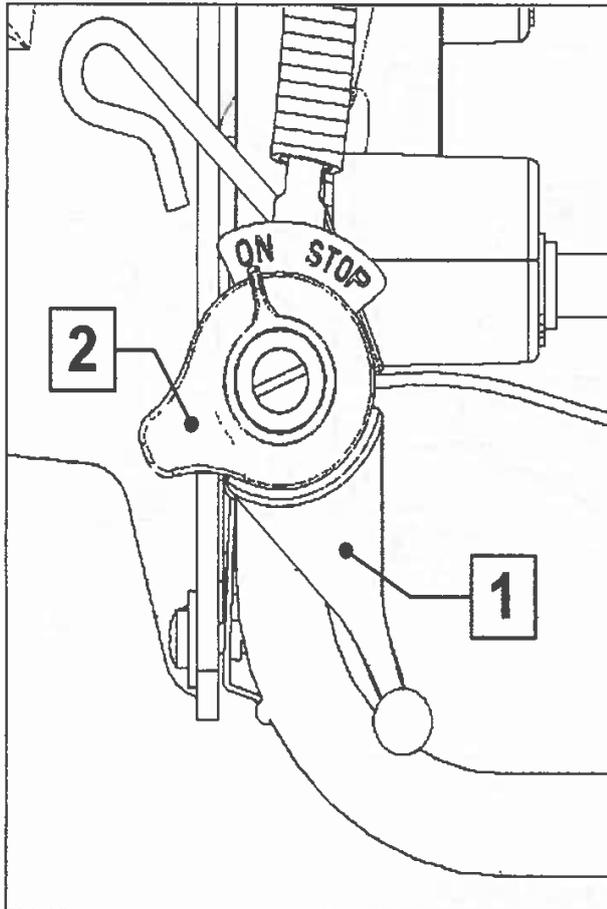


Illustration 2 Commandes sur le châssis

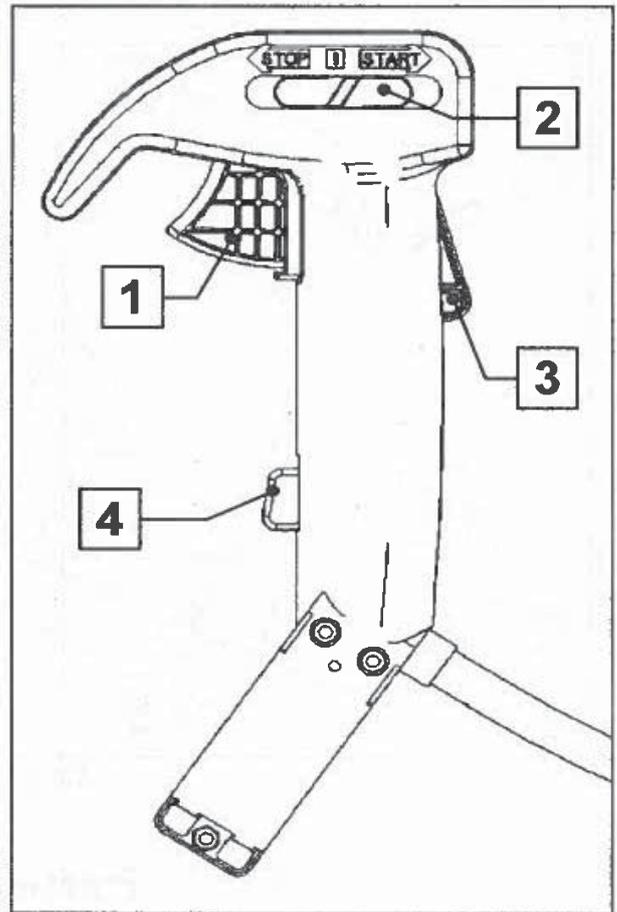


Illustration 3 Commandes sur le tube de lancement

En observant l'illustration 2 et l'illustration 3:

1 Levier accélérateur	3 Levier de sécurité accélérateur
2 Interrupteur ON-STOP	4 Levier blocage accélérateur

Observez l'illustration 3 et continuez comme suit pour l'usage des commande sur le tube de lancement:

- Pour accélérer il est nécessaire d'appuyer sur le levier **pos. 1**, avec le levier de sécurité **pos. 3**.
- Pour démarrer le moteur déplacer l'interrupteur de stop **pos. 2** à la position centrale "I", **ne pas** utiliser la position START.
- Si vous voulez travailler en fixant le moteur à un numéro de revolutions fixe, vous pouvez appuyer sur le levier de blocage **pos. 4**. Pour des raisons de sécurité en lâchant ce levier l'accélérateur retourne au minimum.
- Pour arrêter le moteur mettre l'interrupteur de stop en la position STOP.

## PRÉPARATION À L'UTILISATION

	<p><b>ATTENTION</b>  EN CAS D'UTILISATION CONTINUE ON PEUT DEPASSER LE NIVEAU D'EXPOSITION PERSONNEL JOURNALIER DE 85 DB (A).  IL EST DONC OBLIGATOIRE D'UTILISER UNE BONNE PROTECTION PERSONNELLE DE L'OUÏE, COMME LE CASQUE ANTI-BRUIT.  SELON ART 46 DL 277.</p>
---	---

### Instructions pour le mélange

Ce moteur peut fonctionner avec un mélange d'essence super ou sans plomb et de l'huile pour des moteurs 2 temps, mais il ne fonctionne pas avec une essence qui contient de l'alcool.

	<p><b>ATTENTION</b>  IL EXISTE DES TYPES D'HUILE DIFFERENTS POUR L'UTILISATION AVEC ESSENCE SUPER OU SANS PLOMB. UTILISER TOUJOURS ET EXCLUSIVEMENT L'HUILE APTE AU TYPE D'ESSENCE AVEC LAQUELLE VOUS PREPAREZ LE MELANGE.</p>
---	--

L'essence utilisée doit être "fraîche", c'est à dire qu'elle ne doit pas être conservée pour plus d'un mois. Si vous utilisez de l'essence que vous aviez préparé plusieurs jours avant, mélangez-la bien avec l'huile avant de l'utiliser.

Ne jamais utiliser des huiles pour voitures (pour moteur à 4 temps ou diesel) mais seulement des huiles pour moteurs à 2 temps.

Avec l'essence Super, vous devez utiliser de l'huile **mineral** en rapport 25:1, donc 25 parties d'essence et 1 partie d'huile (4%).

Avec l'essence sans plomb, vous devez utiliser de l'huile **synthétique** special apte à ce type d'essence en rapport 32:1 (3%) ou 50:1 (2%), comme indiqué par le producteur de l'huile.

	<p><b>ATTENTION</b>  ON NE DOIT JAMAIS PREPARE LE MELANGE DANS LE RESERVOIR DE LA MACHINE.</p>
---	--

Utilisez un récipient propre et faites attention à mélanger essence et huile pour au moins un minute.

Toutes les opérations doivent être effectuées à l'extérieur et avec le moteur éteint.

	<p><b>ATTENTION</b>  PENDANT CETTE OPERATION VOUS DEVEZ RESTER LOIN DE SOURCES DE CHALEUR, FEU ET VOUS NE DEVEZ PAS FUMER.</p>
---	--

L'utilisation d'un mélange non correct comme, par exemple, un huile que n'est pas apte pour des moteurs 2 temps ou huile mineral utilisé avec de l'essence sans plomb annule la garantie.

## Bouteille préparation mélange

Pour simplifier les opérations, chaque machine a en dotation une bouteille pour la préparation du mélange, en rapports 25:1 (4%) ou 50:1 (2%).

La bouteille sert pour préparer 1 litre de mélange. Observer l'illustration 4 et suivre les indications suivantes:

1. Remplir la bouteille d'essence jusqu'à la position 1.
2. ♦ Si vous désirez du mélange 50:1 (2%) ajoutez de l'huile jusqu'à la position 3 (voir le tableau suivant).  
♦ Si vous désirez du mélange 25:1 (4%) ajoutez de l'huile jusqu'à la position 2 (voir le tableau suivant).
3. Serrez le bouchon sur la bouteille et agitez-la pour au moins 30 seconds.
4. Verser le contenu de la bouteille dans le réservoir de la machine.

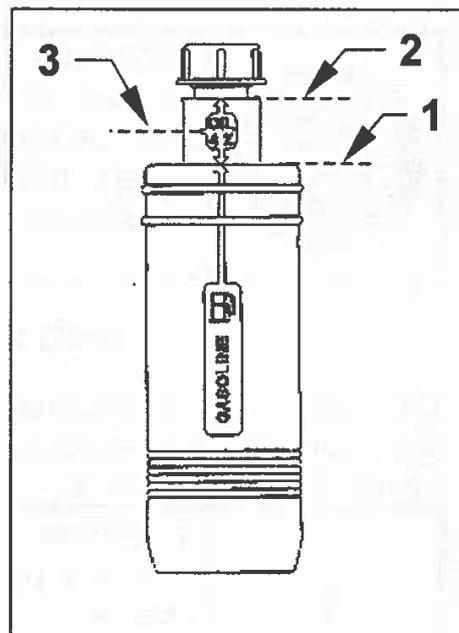


Illustration 4 Bouteille pour mélange

### Tableau préparation mélange avec de l'huile mineral

Essence super (LT)	25:1=4% Huile (ml)
2,0	80
4,0	160
5,0	200
8,0	320
10,0	400

### Tableau préparation mélange avec de l'huile synthétique

Essence sans plomb (LT)	32:1= 3% Huile (ml)	50:1= 2% Huile (ml)
2,0	62,5	40
4,0	125	80
5,0	156	100
8,0	250	160
10,0	312	200

## Remplir le réservoir de mélange

On Vous rappelle que la provision du mélange doit être effectuée seulement avec le moteur éteint. Pour remplir le réservoir, agir comme suit:

1. Poser la machine sur une surface plate et propre.
2. Desserrer le bouchon doucement.
3. Verser le mélange dans le réservoir doucement.
4. Remplir le réservoir jusqu'à la tache "Max" indiquée sous le bouchon.
5. Serrer bien le bouchon. Sécher tout de suite toute perte de mélange.

**ATTENTION**

FAIRE TOUJOURS CETTE OPERATION AVEC LE MOTEUR ETEINT. DEMARRER TOUJOURS LA MACHINE A 3 METRES AU MOINS DU LIEU OU VOUS AVEZ REMPLI LE RESERVOIR. CONSERVER LE MELANGE EN LIEUX APTES, LOIN DE SOURCES DE CHALEUR, EN RECIPIENTS APTES BIEN PROPRES ET SERRES. L'UTILISATION DE RECIPIENTS EN PLASTIQUE QUI NE SONT PAS APTES PEUT CAUSER D'IMPORTANTES DOMMAGES AU MOTEUR.

## UTILISATION

### Demarrage

**ATTENTION**

VOUS NE DEVEZ **JAMAIS** EFFECTUER LE DEMARRAGE EN LIEUX FERMES. LES GAS PEUVENT TUER.

1. S'assurer que le réservoir contient essence et huile dans les rapports indiqués par le "Tableau préparaton mélange".
2. S'assurer que l'interrupteur de Stop (Illustration 2 pos. 2 ou Illustration 3 pos. 2) **NE SOIT PAS** sur "STOP".

**ATTENTION**

AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR, ASSUREZ VOUS QUE LE RAYON D'ACTION DE LA MACHINE SOIT LIBRE DE PERSONNES OU CHOSSES, POUR LESQUELS VOUS POURREZ ETRE EN DANGER.

### Position pendant le demarrage

1. Poser la machine sur une surface plate.
2. Pour maintenir par terre la machine vous pouvez mettre un pied sur le châssis du souffleur.
3. Maintenir en position la machine avec la main gauche et tirer le manique de demarrage avec la main droite.
4. Pour un parfait demarrage, tirer avec délicatesse le manique jusqu'à sentir une légère résistance. Après, laisser la corde avec un mouvement rapide et net.

**ATTENTION**

NE JAMAIS TIRER COMPLETEMENT LA CORDE DE DEMARRAGE POUR NE PAS ENDOMMAGER LE RESSORT DE DEMARRAGE DE L'AUTO-ENVELOPPANT. QUAND VOUS AVEZ EFFECTUE LE DEMARRAGE NE PAS LAISSER LE MANIQUE TOUT A COUP MAIS LAISSEZ-LA DOUCEMENT.

## Démarrage avec le moteur froid

S'assurer que l'interrupteur masse ne soit pas sur "STOP" (Illustration 2 pos.2 ou Illustration 3 pos.2). Observer l'illustration 5 et procéder comme de suite:

1. Appuyer sur le bouton **A** du bas vers le haut pour 8/9 fois.
2. Mettre le levier du gas au minimum, voir le chapitre "Commandes souffleur".
3. Faire tourner à droite et vers le bas le levier rouge **B** du carburateur et laisser-la en cette position.
4. Tirer avec énergie le manique de démarrage.
5. Quand le moteur est démarré, le maintenir au minimum pour 10-15 seconds.

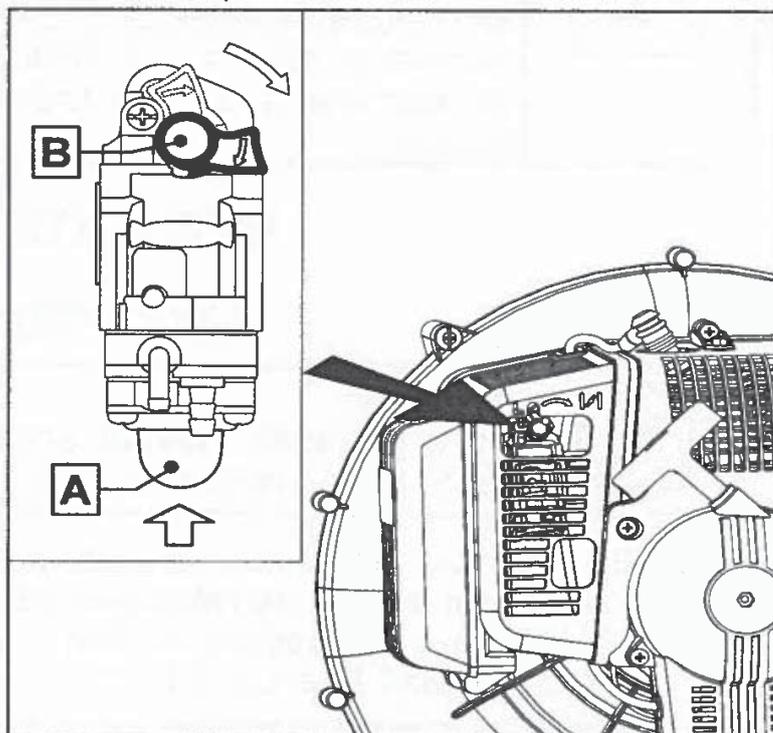


Illustration 5 Utilisation carburateur

6. Accélérer progressivement avec le levier du gas. Le levier rouge **B** retournera automatiquement à sa position initiale.
7. Maintenir le levier du gas à moitié course et attendez au moins un minute avant d'utiliser la machine au maximum des tours.



### ATTENTION

POUR SIMPLIFIER LE DEMARRAGE DU MOTEUR, TIRER LE MANICULE DE DEMARRAGE AVEC UN COUP NET. SI VOUS TIREZ TROP DOUCEMENT VOUS POUVEZ NOYER LE MOTEUR (VOIR CHAPITRE POUR "MOTEUR NOYE").

## Démarrage avec le moteur chaud

S'assurer que l'interrupteur masse ne soit pas sur "STOP" (Illustration 2 pos.2 ou Illustration 3 pos.2).

Le levier gas doit être au minimum (voir chapitre "Commandes souffleur").

En observant l'illustration 5 :

1. Appuyer le bulbe **A** du carburateur pour 8/9 fois.
2. Tirer le démarrage avec un coup net pour démarrer le moteur.

Utiliser la procédure pour le moteur à froid quand est éteint pour plus de demi-heure ou plus.

## Procédure pour moteur noyé

Si le moteur est noyé, suivre les instructions suivantes:

1. Desserrer et enlever la bougie, laver et sécher la bougie.
2. Serrer le bougie et acelerer au maximum.
3. Tirer le manicle de démarrage plusieurs fois jusqu'à le moteur démarre.

Si le moteur ne démarre pas:

1. Desserrer et enlever la bougie, laver et sécher la bougie.
2. Tourner le moteur au contraire avec le trou de la bougie vers le bas
3. Tirer le manicle pour 15 fois et observer s'il sort du mélange par le trou de la bougie.
4. Sécher autour de la bougie.
5. Monter la bougie, mettre le levier du gas au maximum et répéter l'opération de demarrage.



**ATTENTION : PLUSIEURS ESSAIS PÈUVENT VOUS FATIGUER. REPOSEZ-VOUS UN PETIT PEU, SELON VOS CONDITIONS PHYSIQUES, ENTRE UN ESSAI ET L'AUTRE.**

## Mettre le souffleur sur les épaules

Poser le souffleur sur vos épaules de cette façon:

1. Fixer les brassières au châssis avec les crochets, Illustration 6 pos. 1.
2. Soulever le souffleur avec la main gauche et mettre l'épaule droite sous la brassière droite.
3. Mettre le bras gauche sous la brassière gauche jusqu'à votre épaule.
4. Régler l'équilibrage de le souffleur sur vos épaules comme de suite.

## Régulation de la machine sur les épaules

Les brassières doivent être accrochées au châssis avec les œillets appropriés Illustration 6 pos. 1.

Avant d'utiliser la machine, il est très important de trouver la juste position de la machine sur les épaules, en réglant les brassières de façon à ce qu'il y ait une bonne adhérence entre le souffleur et votre dos.

On vous rappelle que le balancement est particulièrement important quand vous travaillez en zones non plates.

Pour bien régler les brassières, il est possible de leur tirer ou desserrer par l'œillet, Illustration 6: avec le mouvement 2 on peut serrer la brassière, avec le mouvement de la boucle en direction de la flèche 3 on la relâche

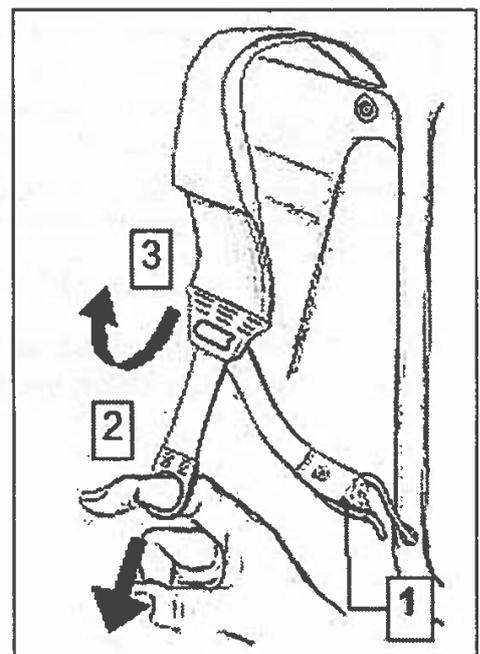


Illustration 6 Régulation brassières

## Conseils d'utilisation

- Lire attentivement le chapitre "**Normes de sécurité**" que vous indiquera toutes les précautions pour utiliser le souffleur.



### ATTENTION

QUAND VOUS TRAVAILLEZ EN UNE ZONE AVEC BEAUCOUP DE  
POUSSIÈRE, UTILISEZ UNE MASQUE ANTI-POUSSIÈRE

- Accélérer toujours graduellement et attendre que le moteur rejoigne les tours nécessaires avant de commencer à souffler.
- Régler le régime moteur en fonction de vos besoins. Il n'est pas toujours nécessaire d'opérer au maximum.
- Utiliser la sortie courbe comme "standard"; le diffuseur rouge est utile au moment où vous avez des difficultés pour déplacer les feuilles, par exemple quand le terrain est mouillé.

Faire attention à éventuels objets présents en votre zone de travail parce qu'ils pourraient être "lancés" par le jet d'air.

## Éteindre le moteur

Pour éteindre le moteur, agir comme suit:

1. Laisser fonctionner le moteur quelques secondes au ralenti avant de l'éteindre.
2. Mettre le bouton de stop en position "STOP", (Illustration 2 pos. 2 ou Illustration 3 pos. 2).

Eteindre le moteur et attendre toujours qu'il arrête avant de l'enlever de vos épaules.



### ATTENTION

SOUVENEZ-VOUS QUE MEME PLUSIEURS MINUTES APRES AVOIR  
ARRÊTÉ LE MOTEUR, DES PIÈCES SERONT TOUJOURS BRULANTES. NE  
PAS LES TOUCHER.

## Transport de la machine

Pour éviter la chute de la machine pendant le transport, utiliser les brassières pour la fixer en position verticale dans le véhicule.

## CONTROLES ET ENTRETIEN

Cette machine nécessite peu de contrôles. Si effectués, votre machine sera toujours efficace et vous pourrez travailler sans problèmes.

Pour réparations éventuelles et l'achat des rechanges, nous vous recommandons de vous adresser à nos **Centres d'Assistance** qui vous assurent compétence et sérieux.

### Tableau interventions d'entretien

Opération	Période de contrôle et/ou entretien				
	Avant du travail	Après le travail	Toutes les 10 heures	Toutes les 25 heures	Toutes les 50 heures
Vérifier écrous et boulons	✓	✓			
Vérifier fuites de carburant	✓	✓			
Vérifier corde de démarrage				✓	
Vérifier bougie				✓	
Nettoyer filtre d'air			✓		
Nettoyer ailettes cylindre et fentes du couvre-ventilateur pour refroidissement cylindre					✓
Resserrer écrous et boulons					✓
Nettoyer filtres de carburant					✓
<b>CHEZ LES CENTRES ASSISTANCE :</b> Enlever charbon de l'entrée et de l'issue du silencieux cylindre et piston.				✓	



#### ATTENTION

APRES LES PREMIERES 10 HEURES DE TRAVAIL, IL EST NECESSAIRE DE SERRER TOUTES LES VIS ET LES BOULONS, SURTOUT CEUX QUI DOIVENT FIXER CYLINDRE ET CARBURATEUR.

### Boîte porte-outils

Le souffleur est doué d'une boîte porte-outils (Illustration 1 pos. 7), où vous pouvez mettre différents outils: clés, bougie, tournevis, etc.

## Carburateur

	<b>ATTENTION</b> PERSONNE NE DOIT PAS ETRE PRES DE LA MACHINE. LA MACHINE DOIT ETRE BIEN BLOQUEE SUR UN SUPPORT.
---	---

Ce carburateur ne nécessite pas de régulations parce qu'il est à carburation fixe. Mais on peut régler le régime de rotation au minimum.

### Régulation du régime de rotation au minimum

	<b>ATTENTION</b> LA REGULATION DOIT ETRE EFFECTUEE AVEC LE MOTEUR CHAUD AVEC LE FILTRE DE L'AIR PERFECTEMENT PROPRE.
	<b>ATTENTION</b> ON VOUS SUGERE D'UTILISER UN COMPTE-TOURS POUR SIMPLIFIER LA REGULATION.

1. Laisser le moteur au minimum.
2. Réguler la vis 'X' (Illustration 7), pour avoir un régime de rotation de 2200/2300 tours/minute.

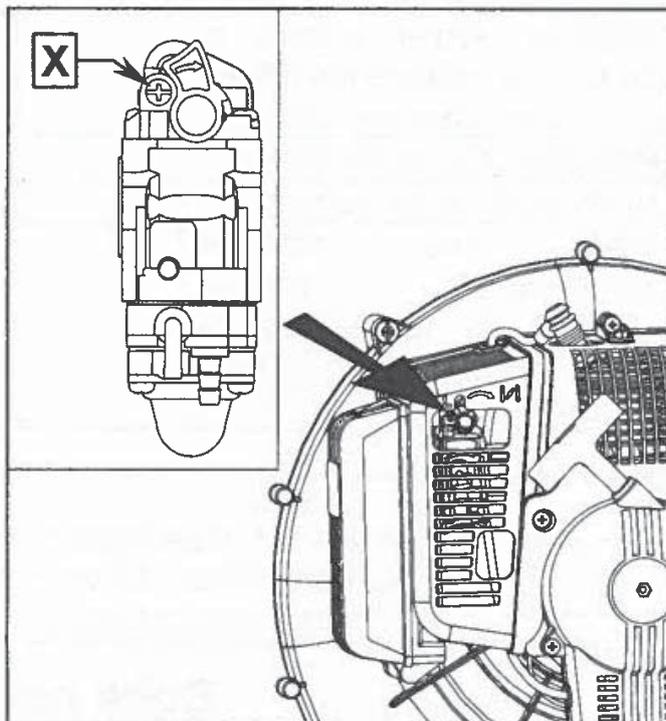


Illustration 7 Régulation du régime de rotation au minimum

## Filtre air

Pour tous les moteurs il est très important que le filtre d'aspiration de l'air soit efficace. Il doit être contrôlé et nettoyé fréquemment.

1. Pour arriver au filtre de l'air, appuyer sur le bouton de fixation, (Illustration 8 pos. 1) sur la couvercle du filtre et tourner la couvercle en la direction indiquée par la flèche pour l'ouvrir.
2. Enlever le filtre en éponge (Illustration 8 pos. 2), et le nettoyer. Les filtre en éponge doivent être nettoyés avec du mélange et séchés avec de l'air comprimé ou essorés.
3. Remonter le filtre et fermer la couvercle en faisant déclencher le bouton de fixation (Illustration 8 pos. 1).

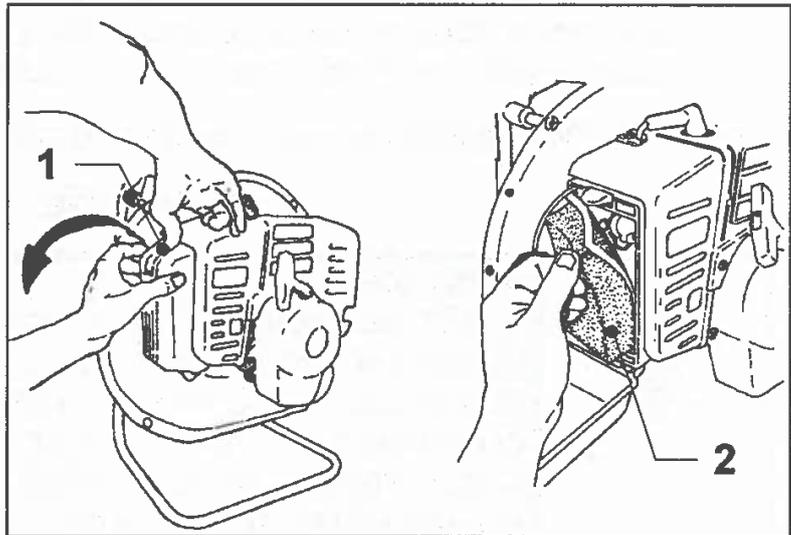


Illustration 8 Filtre air en éponge

Substituer le filtre quand vous vous apercevez qu'ils ne devient plus propre.

Dans le cas où vous avez monté le filtre air en papier avec le pré-filtre en éponge, Observer les illustrations 9 et suivre la procédure de suite:

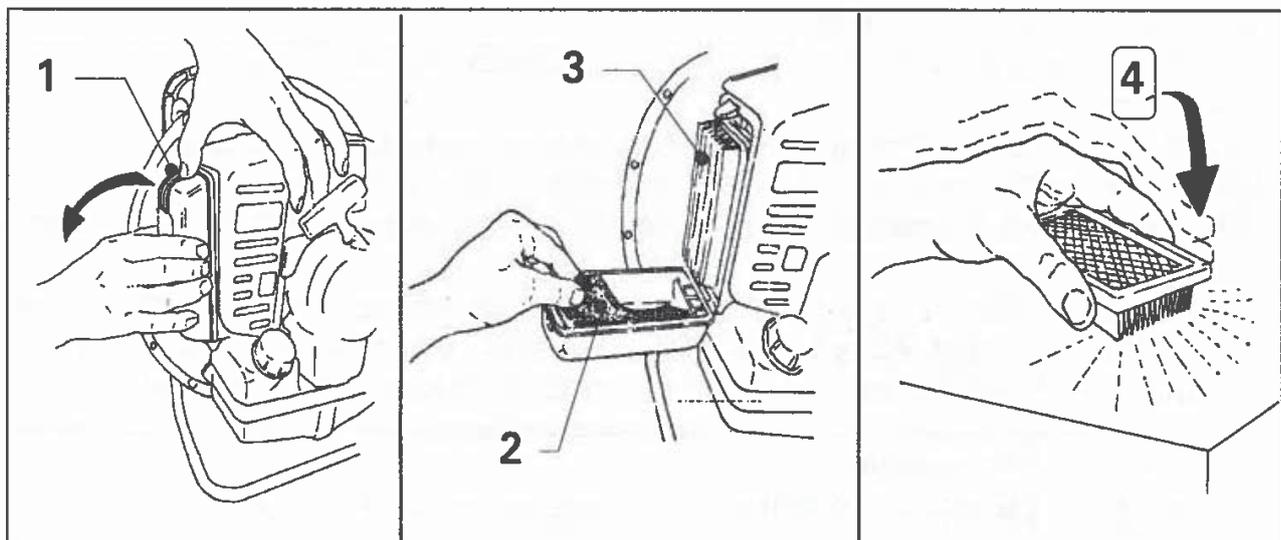


Illustration 9 Filtre air en papier avec pré-filtre en éponge

1. Pour accéder au filtre, appuyer sur le bouton de fixation Illustration 9 pos. 1 sur la couvercle en la direction indiquée par la flèche pour l'ouvrir.
2. Enlever le pré-filtre en éponge, Illustration 9 pos. 2 et le nettoyer. Les filtre en éponge doivent être nettoyés avec du mélange et sechés avec de l'air comprimé ou essorés.

3. Enlever le filtre en papier, Illustration 9 pos. 3 et le nettoyer. Le filtre en papier doit être nettoyé en le battant sur un plan, Illustration 9 pos. 4 et séché avec de l'air comprimé en soufflant **toujours de la part du grillage** et entre une ailette et l'autre selon le sens de la longueur.
4. Remonter le filtre en papier et le pré-filtre en éponge ; fermer la couvercle en faisant attention en faire déclencher le bouton de fixation, Illustration 9 pos. 1.

Sustituer le filtre quand vous vous apercevez qu'il ne devient plus propre.

## Bougie

	<p><b>ATTENTION</b></p> <p>IL EST INDISPENSABLE QUE VOUS UTILISIEZ EXCLUSIVEMENT LES BOUGIES A CONSEILLÉES DANS LE CHAPITRE DES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DE CE MANUEL. DES BOUGIES DIFFÉRENTES PEUVENT CAUSER UN SURCHAUFFAGE DU MOTEUR.</p> <p>L'UTILISATION DE BOUGIES DIFFÉRENTES FAIT DECHOIR LA GARANTIE A CAUSE D'UNE UTILISATION DE LA MACHINE NON CONFORME.</p>
---	--

Le bon fonctionnement du moteur et la simplicité de démarrage dépendent de l'efficacité de la bougie.

La bougie doit être toujours bien serrée, propre et la distance entre les électrodes (la distance entre les deux flèches dans l'illustration) soit de 0.5 - 0.6 millimètres.

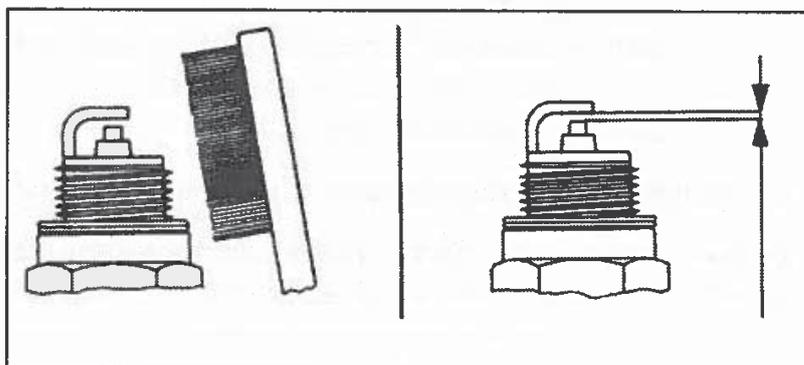


Illustration 10 Entretien bougie

Quand l'électrode central est consommé ou arrondi, substituer la bougie.

Une tartre importante qui se présente déjà après quelques heures de travail indique qu'on est en train d'utiliser de l'huile de mauvaise qualité ou d'un mélange trop gras.

Si la bougie fait le "pont" (petites parties de tartre entre les électrodes) fréquemment, il faut détartrer le ciel du piston, la chambre d'explosion et le dégagement de décharge du cylindre (appeler le **Centre d'Assistance**).

	<p><b>ATTENTION</b></p> <p>SI VOUS DESSERREZ LA BOUGIE PENDANT LE TRAVAIL OU PEU APRES, UTILISEZ LES GANTS PARCE QUE PENDANT LE TRAVAIL LA BOUGIE ARRIVE A D'HAUTES TEMPERATURES ET ELLE PEUT BRULER.</p>
---	---

## Ailettes de refroidement

Après une utilisation prolongée, surtout en zones avec beaucoup de poussière, les ailettes de refroidement pourraient devenir sales.

Cela empêche un correct refroidement et pourrait causer un surchauffage et donc un grippage du moteur. Dans ce cas, il faut substituer le cylindre et le piston.

Donc nettoyer les ailettes. Nettoyer aussi les fentes du couvre-ventilateur à travers lesquelles passe l'air qui refroid le cylindre.

## Protection du ventilateur

Après un long usage du souffleur, la protection du ventilateur (derrière le coussin) peut se salir beaucoup. Ceci cause un mauvais passage d'air (moins volume) et il peut être motif d'endommagement du ventilateur. Donc nettoyer les fentes du couvre-ventilateur.

## PROBLEMES ET LEUR SOLUTION

### Le moteur ne demarre pas

	Cause	Solution
1.	Interrupteur de masse sur STOP.	Le déplacer à la position ON o 'I'.
2.	Manque du mélange.	Remplir le réservoir.
3.	Soupape du bouchon mélange défectueux.	Nettoyer ou substituer.
4.	Le carburateur n'aspire pas le mélange.	Voir points 2, 3, 9. Appeller le Centre d'Assistance.
5.	Moteur noyé.	Voir chapitre 'Procédure pour moteur noyé'.
6.	Filtre du réservoir mélange obstrué.	Nettoyer ou substituer. Appeller le Centre d'Assistance.
7.	Bougie sale.	Voir chapitre 'Bougie'.
8.	Filtre air du carburateur sale	Voir chapitre 'Filtre air'.
9.	Filtre mélange du carburateur obstrué.	Nettoyer. Appeller le Centre d'Assistance.
10.	Fils de masse endommagés ou qui ne font pas contact.	Substituer ou isoler.
11.	Pas de courante à la bougie.	Voir point 14.

### Rotation du moteur irrégulière ou le moteur s'arrête

	Cause	Solution
	Voir points 6, 7, 8	
12.	Bougie non serrée bien.	Serrer la bougie avec la juste clé.
13.	Fils de masse endommagés ou qui ne font pas contact.	Sustituer ou isoler.
14.	Bobine électronique mal réglée ou cassée.	Sustituer. Appeller le Centre d'Assistance.

### Le moteur ne tient pas le ralenti

	Cause	Solution
	Voir points 7, 14	
15.	Régime de rotation au minimum à régler.	Voir chapitre 'Carburation'.

### Le moteur n'atteint pas le maximum de la puissance

	Cause	Solution
	Voir points 3, 6, 7, 8, 14	
16.	Dégagement de décharge obstruée par tartres.	Nettoyer ou sustituer. Appeler le Centre d'Assistance.
17.	Infiltrations d'air à travers les garnitures.	Contrôler le serrage des vis et l'efficacité des garnitures.
18.	Bagues étanchéité huile dans les carter usées.	Sustituer. Appeler le Centre d'Assistance.

### Demarrage défectueux ou explosions

	Cause	Solution
	Voir points 6, 7, 8, 14, 15	
19.	Température bougie erronée.	Utiliser exclusivement les bougies indiquées dans les 'Caractéristiques techniques' de ce manuel.

## NORMES POUR LE STOCKAGE

**ATTENTION**

CONTROLLER TOUJOURS QUE LA MACHINE (MEME POUR DE BREFS PERIODES) SOIT CONSERVEE LOIN DES RAYONS DU SOLEIL FILTRES A TRAVERS LES FENETRES. CELA POURRAIT ENDOMMAGER DES PARTIES EN PLASTIQUE.

Si vous pensez de ne pas utiliser la machine pour longtemps, suivre les instructions suivantes:

1. Enlever tout le mélange du réservoir et du carburateur. Laver très bien les réservoirs.
2. Nettoyer bien la machine et éliminer toutes tartres de poussière, herbe, traitements chimiques.
3. Posez un léger voile d'huile sur toutes les parties métalliques pour prévenir la corrosion.
4. Enlever la bougie. Verser à travers le trou de la bougie quelques gouttes d'huile pour moteurs 2 temps (le même que vous utilisez pour le mélange). Tirez 2-3 fois le démarrage. Monter de nouveau la bougie à sa place.
5. Poser la machine et la boîtes des accessoires dans un lieu frais et sec, loin des enfants, loin de sources de chaleur non protégées et de produits chimiques corrosifs.

Après beaucoup de temps que vous n'utilisez pas la machine, faites contrôler les garnitures, le carburateur et la carburation avant de l'utiliser.

On vous suggère d'effectuer ces contrôles chez le 'Centre d'Assistance'.

Rappelez-vous qu'il vaut mieux de contrôler la machine avec une certaine avance par rapport à la date où vous pensez de l'utiliser.

**ATTENTION**

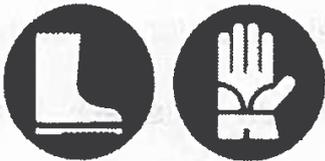
RAPPELLEZ-VOUS DE NE PAS UTILISER DU MELANGE QUI EST RESTE INUTILISE POUR PLUS D'UN MOIS PARCE QUE LE MOTEUR POURRAIT S'ENDOMMAGER ET LA GARANTIE SERAIT ANNULEE.

## DEMOLITION ET DEBIT

Cette opération doit être faite par le Client.

Avant d'effectuer la démolition de la machine, nous Vous rappelons de vérifier la condition de la même, en évaluant qu'il n'y a pas des parties sujet à possibles ruptures pendant la démolition.

Nous Vous prions de respecter les normes de Votre Pays en respectant l'environnement.

	<p><b>ATTENTION</b> LES OPERATIONS DE DEMOLITION DE LA MACHINE DEVOIENT ETRE FAITES SEULEMENT PAR PERSONNEL QUALIFIE, DUE DE DISPOSITIFS APPROPRIES DE PROTECTION INDIVIDUELLE (CHAUSSURES DE SECURITE ET GANTS) ET D'OUTILS ET MOYENS AUXILIAIRES.</p>
---	---

	<p><b>ATTENTION</b> TOUTES LES OPERATIONS DE DEMONTAGE POUR LA DEMOLITION DOIVENT ETRE EFFECTUE AVEC LE MOTEUR ETEINT.</p>
---	--

Nous Vous conseillons, avant de démolir la machine, de protéger toutes les parties qui peuvent représenter un danger:

- Les débris doivent être détruits par maisons spécialisées.
- Enlever l'éventuelle partie électrique selon les normes en vigueur.
- Récupérer séparément mélange et produits chimiques, qui seront éliminés par maisons spécialisées, selon les normes du Pays où est utilisée la machine.

Version 28/07/2009 14.23.00







**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16  
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2  
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11  
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr  
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**